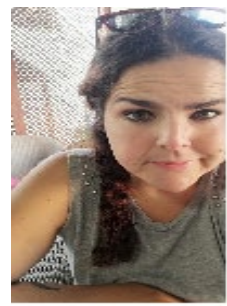


# MALOLE RODRÍGUEZ CABRERA

FREELANCE TRANSLATOR AND INTERPRETER



+34 689 92 74 96 / [malole@gmail.com](mailto:malole@gmail.com) / Fuerteventura (Spain)

As a freelance translator, I am interested in highly diverse subject areas. I continuously strive to broaden my horizons by acquiring deeper lexical, idiomatic, cultural and general knowledge not only in my working languages and cultures but about culture and communication around the globe. As a person who is regularly willing to learn, I am really interested in exploring new fields and learning new terminology and subjects.

My work is quality driven and detail-oriented while being time flexible and is always delivered before the deadline. I am multi-skilled, articulate and fully aware of diversity and multicultural challenges. I am quick to adapt to changes and specific requirements of all sorts while at the same time remaining aware of professional roles and boundaries.

---

## LANGUAGE PAIRS & TRANSLATION DIRECTIONS

---

Spanish (Native)

DE>ES, EN>ES, IT>ES

---

## COMPUTER SKILLS & CAT-TOOLS

---

- Internet research
- MS Office (Word, Excel, Power Point)
- SDL Trados Studio 2019 Freelance
- Subtitling Programs

---

## KEY SKILLS & COMPETENCES

---

- Excellent internet search & terminology skills
- Fluent in Spanish (native), English (C1), German (C1) and Italian (B2)
- Ability to finish projects with a high quality on tight deadlines
- Excellent communication and social skills
- Excellent writing skills in Spanish and high creativity

---

## ACADEMIC QUALIFICATIONS

---

- 2014: Degree in Translation and Interpretation, University of Las Palmas de Gran Canaria
- 2001: Erasmus Exchange (2 semesters), University of Vienna
- 2017: eTourims and Social Media Management, Privatuniversität Schloss Seeburg
- 2017: Tourism Trends, Strategies and Innovations, Privatuniversität Schloss Seeburg
- 2017: Marketing and Communication, Privatuniversität Schloss Seeburg
- 2014: Quality Management, WIFI Vienna
- 2020: Master in Subtitles, Dubbing and Translation, Escuela Europea Versailles

---

## WORK EXPERIENCE

---

- March 2008: Freelance interpreter for a course on Mobile Phones and Operating Systems (Academy21 Erfurt and Leonardo da Vinci Program, Germany)
- 2009 to 2010: Freelance translator for a patent translation company (MTA Translations)
- 2010 to 2020: Freelance translator for Marketing Projects (Basis Wien, Cigar Journal, Tripwolf GmbH, Wombats Holding GmbH; Spain, Germany, UK, Austria and Hungary)
- 2015 – 2020: Freelance translator partner for several companies in several fields (i.e. Morote Traducciones Spain, Eikatrad Traducciones)
- 2018 – Now: Freelance interpreter for the Ministry of the Interior (Guardia Civil Department in Fuerteventura, Spain)
- 2020: Freelance translator and interpreter for the German Consulate (Fuerteventura and Lanzarote, Spain)
- 2020 - Today: Freelance translator and proofreader partner for Lionbridge
- 2020 - Today: Spanish Language Lead for Swag Masha (Video Game Localization)